

NBC-Vizepräsident Dr. Ing. Jiri Jancalek (CZE):

## Mehr Aufmerksamkeit dem Kegler-Nachwuchs

**PRAG / BAUTZEN** (*krivan / timetext*). Aus Anlass des am 30. März / 1. April 2012 stattgefundenen Finalturniers der Champions League in Celje (SLO) nutzte das dort versammelte NBC-Präsidium die Gelegenheit, das kurzzeitig verwaiste Amt des Vizepräsidenten Jugend zu besetzen. In den Tagen der XVI. Kegel-Weltmeisterschaften U 23 und den vorgeschalteten Wettbewerben um die Welpokale U 14 + U 18 war Bautzen (GER) ein passender Ort, den neuen Amtsinhaber Dr.-Ing. Jiri Jancalek (CZE) ein wenig kennenzulernen. So erfuhr dieses Mitteilungsblatt in einem Gespräch, dass Jiri Jancalek (58) seit seinem 25. Lebensjahr mit dem Kegelsport verwurzelt ist. Zuvor unternahm er lange Schritte in der Leichtathletik (Weitsprung) und war dem Handball zugetan. Danach lernte er das Kegeln lieben und war 25 Jahre dem Schiedsrichterwesen verbunden, davon zwölf Jahre mit Lizenz auf internationaler Bühne. Höchste Verantwortung übernahm Jiri Jancalek im Jahre 2005, seit dem er der Tschechischen Kegel- und Bowlingföderation Ceska Kuzelkarska Asociace als Präsident Classic vorsteht. Seine auch dem Kegelsport zunutze kommenden beruflichen Fähigkeiten führten Dr.-Ing. Jiri Jancalek als Informatiker in die Stadtverwaltung Prag. Jiri Jancalek zum NBC-Aufgabenbereich Jugendsport: »Ich freue mich auf das internationale Jugendcamp in Podbrezova (SVK). Schon vor ca. 15 Jahren haben die Keglerverbände CZE / GER ein Jugendcamp in Blansko durchgeführt, eine sehr gute Erfahrung. Es ist wichtig, die Jugendlichen nicht einseitig auf das Kegeln auszubilden, auch andere sportliche Aktivitäten zuzulassen. Gern möchte ich in der NBC Erfahrungen des tschechischen Verbandes einbringen. Das Camp in Podbrezova bietet die Voraussetzungen, sich mit kompetenten Gesprächspartnern anderer Nationen abzustimmen. Das wird für alle zum Vorteil sein, die sich der Jugendarbeit zuwenden. Die Arbeit im Nachwuchsbereich verlangt große Bereitschaft, Zeit und natürlich auch Geld. Sie ist aber die wichtigste Investition in die Zukunft unseres Sports.«



NBC-Vizepräsidenten gemeinsam für die Zukunft des Kegelsports: Dr.-Ing. Jiri Jancalek (CZE / links) und Tomaz Milac (SLO) – ein TANDEM von Format.  
Aufn.: krivan

World Cup U 14 + U 18 / World Championship U 23:

## WM-Schulmeisterschaft eine generell gute Idee

**BAUTZEN** (*krivan / timetext*). Über den tagesaktuellen Verlauf der XVI. Kegel-WM U 23 und den Weltcup-Wettbewerben des jüngsten NBC-Nachwuchses hat die »WM-Post Bautzen 2012« ausführlich berichtet. Eine solche Sonderseite verdient hätte sich eigentlich auch die Initiative des Bautzener Organisationskomitees, das im Vorfeld dieses Höhepunktes eine WM-Schulmeisterschaft austrug. Den Machern ganz wichtig war, die einbezogenen Schüler für das Neuland Kegelsport zu begeistern, und das hat das Org.-Team unter Vorsitz von Eberhard Nawroth in lobenswerter Weise geschafft. Nach wochenlangem Training mit Unterstützung der Schulen, Eltern und der Firma EWB dann das am 16. Mai von Rolf Gärtner (KV 1951 Bautzen) geleitete Finale. Die Teams der Schul-WM starteten in Trikots mit den Länderbezeichnungen der teilnehmenden Nationen. Sie spielten auf den AHLBORN WM-Bahnen die ersten Kugeln – ein Erlebnis, das die Nachwuchsgewinnung in Bautzen nachhaltig befördern soll.

Herzlichen Glückwunsch  
für  
**Elektro Romgaz Targu Mures**  
(Rumänien)

Die Mannschaft erspielte  
in der  
abgelaufenen Saison 2011 / 2012  
zum **25. Mal** den Titel

**Rumänischer Meister!**





Internationales Jugendcamp in Podbrezova (SVK):

## Nachfolger für Pilotprojekt

**PODBREZOVA** (timetext). Das durch das EU-Programm JUGEND IN AKTION geförderte Projekt »Jugend für Europa« wurde im vergangenen Sportjahr erstmals in Breitenbrunn (GER) veranstaltet. Die dort gesammelten positiven Erkenntnisse haben die Entscheidung beeinflusst, auch in diesem Jahr vom 5. bis 12. August 2012 ein solches Treffen durchführen zu wollen. Unter Führung des neuen Vizepräsidenten der NBC, Herrn Dr. Ing. Jiri Jancalek (CZE), werden derzeit alle Vorbereitungen getroffen, um das abwechslungsreiche Veranstaltungsprogramm – Interkultureller Austausch, Thementage der Nationalen Kulturen, Besichtigung von Sehenswürdigkeiten, gemeinsame Erlebnisse bei Sport und Spiel (Bergzeitfahren, Schwimmen, Nordic Walking, Vielseitigkeitswettbewerb, Kegeln u. a.) – mit konkreten Inhalten auszufüllen.

*Für den Aufgabebereich Jugend in das NBC-Präsidium als Vizepräsident kooptiert: der Präsident des Keglerverbandes Ceska Kuzelkarska Asociace, Herr Dr. Ing. Jiri Jancalek – hier im Gespräch mit NBC-Präsident Siegfried Schweikardt*



- 02.10. **XXIV. World Cup Club Teams Women / Men**  
06.10. in Augsburg (GER)
- 02.10. **XXIV. European Cup Club Teams Women / Men**  
06.10. in Apatin (SRB)
- 02.10. **XI. NBC Cup Club Teams Women / Men**  
06.10. in Banja Luka (BIH)



- 01.09. **NBC-Konferenz** in Tivat (Montenegro / MNE)
- 21.10. **IV. World Championship SINGLES Women / Men**  
27.10. in Leszno (POL)
- 24.11. **Champions League** 1st Rd. First Matches  
Women / Men in 16 places
- 08.12. **Champions League** 1st Rd. Return Matches  
Women / Men in 16 places
- 26.01. **Champions League** 2nd Rd. First Matches  
Women / Men in 8 places
- 10.02. **Champions League** 2nd Rd. Return Matches  
Women / Men in 8 places
- 07.02. **XX. World Cup Single Women / Men**  
10.02. in Zalaegerszeg (HUN)
- 07.02. **XX. World Cup Single U 23 Women / Men**  
10.02. in Zalaegerszeg (HUN)
- 07.02. **IV. World Cup Single U 18 female / male**  
10.02. in Zalaegerszeg (HUN)
- 07.02. **IV. World Cup Single U 14 female / male**  
10.02. in Zalaegerszeg (HUN)
- 16.02. **Champions League** 2st Rd. Return Matches  
Women / Men in 8 places
- 30.03. **Champions League FINAL / Semi-Finals**  
31.03. Women / Men in
- 09.05. **X. World Championship U 18 female / male**  
14.05. in Zalaegerszeg (HUN)
- 14.05. **V. World Championship National Teams Women / Men**  
25.05. in Zalaegerszeg (HUN)



**NEU:**  
**NBC-Kalender 2012 / 2013** auf unserer Homepage unter [www.fiqwnbanbc.org](http://www.fiqwnbanbc.org)

08\_2012



**Robert Ernyesi**  
(SRB)

**WM U 23 Bautzen**  
21. – 26. 05. 2012

MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31									



**CELJE (NBC-Team).** In unserem Sportverband Ninepin Bowling Classic (NBC) übt das slowenische Präsidiumsmitglied Tomaz Milac (61) die Funktion des Vizepräsidenten aus. Was viele seiner Freunde noch gar nicht wissen: Tomaz Milac schloss erst im Jahre 1989 Bekanntschaft mit dem Kegelsport. Anlass dafür war die Organisation und Durchführung der IV. Kegel-WM U 23, die in seiner Heimatstadt Celje ausgetragen wurde. Der tadellose Gentleman war damals Vertreter des Hauptponsors, und die infolge dieser Zusammenarbeit gesammelten Erfahrungen und Erlebnisse weckten ein gesteigertes Interesse am Kegeln. Heute gilt der NBC-Funktionär als großer Freund des Internationalen Kegelsports und ist beruflich als TÜV-Sachverständiger für Dampf- und Drucktechnik tätig.

Tomaz Milac war sein Leben lang mit dem Sport verbunden. Schon als Jugendlicher nahm er auf diesem Gebiet jedwede Herausforderungen an: Als er beispielsweise für das Kunstturnen zu groß geworden war, wechselte der jugendliche Tausendsassa zur Leichtathletik und war fortan im Hochsprung aktiv. Auch der Faszination des Fußballs – immerhin aktiv bis zum Alter von 42 Jahren – konnte sich Tomaz Milac nicht entziehen; er spielte mit großem Eifer Tennis und kegelte. Zunächst direkt in Celje und nun, im fortgeschrittenen Alter, bei Pivovarne Lasko in der zweiten Liga. Tatsächlich sind damit die sportlichen Meriten des Tomaz Milac noch nicht vollständig aufgezählt. Sehr erfolgreich war er nämlich auch als »Kapitän der Lüfte«. Im Segelfliegen nahm er an mehreren Meisterschaften in Jugoslawien teil. Stolz erzählt er, dass er für einen 300-km-Dreiecksflug die »Goldene Nadel« und einen ersten Diamanten erhalten habe. Der zweite Diamant sei ihm für seinen spektakulären Höhenflug auf 5000 Meter verliehen worden. Ein weiteres Hobby ist die Malerei (Öl und Aquarelle). Tomaz Milac studierte dafür an der Kunstakademie in Ljubljana.

Als Vizepräsident des slowenischen Keglerverbandes Kegljska Zveza Slovenije betreut er seit vielen Jahren den Bereich Leistungssport. Er hält engen Kontakt mit den Trainern und den Sportlerinnen und Sportlern des Nationalkaders. Tomaz Milac berich-

NBC-Funktionäre im Porträt: HEUTE Tomaz Milac (Slowenien)

## Mit der Welt des Sports schon lebenslang verbunden



tet von einer Errungenschaft: In jedem Jahr wird mit bis zu 40 Sportlern und vier Trainern in Krajska Gora ein 10- bis 14-tägiges Trainingslager durchgeführt. Dabei wird die allgemeine Fitness und der Zusammenhalt der Kegelsportler gefördert. Von Celje-Trainer Lado Gobec aufgebaut, ist ein Nutzer dieser Struktur jetzt auch der slowenische Verband. Wir erkennen daran, dass die Spitzenkegler sehr viele Belange der Internationalität unseres Sports unterordnen und wissen um eine entscheidende Frage: Wie hält man die Spitze auf Dauer? Die Spielerinnen und Spieler jedenfalls gestalten ihren Sport wie Profis – nur ohne Geld für ihre Leistungen zu bekommen. Maximal drei Wochen im Jahr darf man den Kegel-

sport vergessen und in eine andere Rolle schlüpfen.

Im Jahre 2009 wurde der Kegler Tomaz Milac vom NBC-Präsidium beauftragt, den Bereich Anti-Doping verantwortlich aufzubauen. Sein Landsmann und kürzlich verstorbener Mentor Avgust Likovnik, ehemaliger NBC-Präsident von 1983 bis 1997, hatte in ihm das Interesse an der Entwicklung des Weltverbandes geweckt. Infolge dessen waren Abstimmungen mit WADA, NADA und WNBA zu tätigen, die Meldepflichten mussten den Verbänden und Sportlern erläutert werden. Der Kreis der Sportler, die in die internationalen Kontrollen einbezogen wurden, war anfangs zu breit gefasst. Jetzt ist der »International Registered Testing Pool« auf die vorgegebenen Kriterien sorgfältig abgestimmt. Tomaz Milac schätzt ein, dass die Einführungsphase im Bereich Anti-Doping erfolgreich absolviert ist. Die Verantwortung für diesen Bereich ist jetzt weitgehend an die WNBA abgegeben. Auf diesem Gebiet sieht er seine noch notwendigen Aktivitäten in der Harmonisierung der Wettkampfkontrollen. So will er dafür sorgen, dass die vorgeschriebenen Abläufe zwischen dem Doping-Protokoll, den Wettkämpfen und den Sportlern noch reibungslos funktionieren.

**Im Bild: Tomaz Milac als Teilnehmer einer Pressekonferenz aus Anlass des in Celje stattgefundenen CHL-Finalturniers 2012**



**NBC-Vizepräsident Tomaz Milac, Celje-Trainer Lado Gobec, der Präsident des slowenischen Keglerverbandes Kegljska Zveza Slovenije Milan Kurelj und Celjes Spitzenkeglerin Nada Savic**

Aufnahmen: Franc Gornik | Porträt Roland Gstrein



Einmal mehr denn je gelang es einem Club, die Teilnahme an der CHL-Finalrunde sowohl mit einer Damen- als auch mit einer Herrenmannschaft zu erreichen. Die Rede ist natürlich von der Bamberger Victoria, deren erlittene Finalspiel-Niederlagen gegen die Gewinner aus Celje und Podbrezova nur als ehrenvoll zu bezeichnen sind.

■ **STATISTIK.** Champions League 2011/ 2012 ■ **HERREN.** **2. Runde** am 28. Januar 2012 (Hinspiele): Zeleziane Podbrezova Sport (SVK) – Kegelkameradschaft Neumarkt (ITA) 8:0 MaP / 15:9 SaP / 3894:3703 Kegel (Vilmos Zavarko 695 – Wolfgang Blaas 658). BSV Voith St. Pölten (AUT) – KK Zapresic (CRO) 5:3 MaP / 13:11 SaP / 3564:3452 Kegel (Radek Holankovsky 636 – Vladimir Galjanic 610). SKC Victoria 1947 Bamberg (GER) – Szegedi TE (HUN) 4:4 MaP / 10,5:13,5 SaP / 3556:3541 Kegel (Uwe Wagner 619 – Robert Ernjesi 620). SKV Rot-Weiß Zerbst 1999 – Zalaegerszegi TK (HUN) 8:0 MaP / 18,5:5,5 SaP / 3620:3557 Kegel (Thomas Schneider 651 – Claudiu Boanta 626). **2. Runde** am 18. Februar 2012 (Rückspiele): Kegelkameradschaft Neumarkt (ITA) – **Zeleziane Podbrezova Sport (SVK)** 3:5 MaP / 10:14 SaP / 3659:3772 Kegel. **KK Zapresic (CRO)** – BSV Voith St. Pölten (AUT) 6:2 MaP / 16:8 SaP / 3717:3566 Kegel. Szegedi TE (HUN) – **SKC Victoria 1947 Bamberg (GER)** 1:7 MaP / 10:14 SaP / 3629:3717 Kegel. Zalaegerszegi TK (HUN) – **SKV Rot-Weiß Zerbst 1999** 7:1 MaP / 18:6 SaP / 3763:3522 Kegel

■ **STATISTIK.** Champions League 2012. **DAMEN** am 31. März und 1. April 2012 in Celje (SLO). **Um Platz 3:** ASKÖ KSC Schneegattern (AUT) – **CS Conpet Petrolul Ploiesti (ROU)** 2:6 MaP / 9,5:14,5 SaP / 3274:3366 Kegel (Gabriele Bürger 560 – Luminita Viorica Dogaru 606). **Halbfinale:** KK Lanteks Celje (SLO) – ASKÖ KSC Schneegattern (AUT) 7:1 MaP / 17,5:6,5 SaP / 3561:3303 Kegel (Barbara Fidel 626 – Gabriele Bürger 582). SKC Victoria 1947 Bamberg (GER) – CS Conpet Petrolul Ploiesti (ROU) 7:1 MaP / 19:5 SaP / 3477:3244 Kegel (Ioana Veronica Vaidahazan 617 – Claudia Simion 566)

■ **STATISTIK.** Champions League 2012. **HERREN** am 31. März und 1. April 2012 in Celje (SLO). **Um Platz 3:** KK Zapresic (CRO) – **SKV Rot-Weiß Zerbst 1999 (GER)** 2:6 MaP / 9:15 SaP / 3457:3607 Kegel (Vladimir Galjanic 633 – Marcus Gerdau 636). **Halbfinale:** Zeleziane Podbrezova Sport (SVK) – KK Zapresic (CRO) 7:1 MaP / 16:8 SaP / 3620:3474 Kegel (Vilmos Zavarko 659 – Andrej Kovac 606). SKV Rot-Weiß Zerbst 1999 (GER) – SKC Victoria 1947 Bamberg (GER) 4:4 MaP / 11:13 SaP / 3528:3640 Kegel (Marcus Gerdau 604 – Nicolae Lupu 644)

■ **STATISTIK.** Champions League 2011/ 2012 ■ **DAMEN.** **2. Runde** am 28. Januar 2012 (Hinspiele): SKC Victoria 1947 Bamberg (GER) – ASKÖ Steyr Sportkegler (AUT) 7:1 MaP / 19:5 SaP / 3492:3217 Kegel (Beata Wlodarczyk 620 – Margarete Tausch 544). KK Pionir Subotica (SRB) – CS Conpet Petrolul Ploiesti (ROU) 3:5 MaP / 12:12 SaP / 3227:3254 Kegel (Renata Vilov 568 – Luminita Viorica Dogaru 583). ASKÖ KSC Schneegattern (AUT) – CS Electromures Targu Mures (ROU) 6:2 MaP / 15:0 SaP / 3196:3124 Kegel (Gabriele Bürger 562 – Doina Victorita Baciu 549). KK Lanteks Celje (SLO) – Kegllaski Klub ETA Kamnik (SLO) 8:0 MaP / 18:6 SaP / 3424:3119 Kegel (Barbara Fidel 599 – Ivka Nardoni 546). **2. Runde** am 18. Februar 2012 (Rückspiele): ASKÖ Steyr Sportkegeln (AUT) – **SKC Victoria 1947 Bamberg (GER)** 1:7 MaP / 7:17 SaP / 3275:3464 Kegel. **CS Conpet Petrolul Ploiesti (ROU)** – KK Pionir Subotica (SRB) 4,5:3,5 MaP / 13:11 SaP / 3311:3252 Kegel. CS Electromures Targu Mures (ROU) – **ASKÖ KSC Schneegattern (AUT)** 2:6 MaP / 11,5:12,5 SaP / 3218:3310 Kegel. Kegllaski Klub ETA Kamnik (SLO) – **KK Lanteks Celje (SLO)** 0:8 MaP / 5:19 SaP / 3165:3399 Kegel



**NINEPIN**  
Offizielles  
Mitteilungsblatt  
Mai 2012

**Impressum**

Herausgeber: Ninepin Bowling Classic (NBC) in der World Ninepin Bowling Association (WNBA) | Sitz und Office NBC: Huglgasse 13-15 / 2 / 2/6 · A-1150 Wien | **Redaktion:** Rolf Thieme (timetext), Lauter 15, D-98528 Suhl · Telefon (036 81) 76 28 05 · eMail: info@viademica.de | **Herstellung inkl. Satz + Layout:** viademica.verlag berlin, Tieckstraße 8, D-10115 Berlin · viademica.Website www.viademica.de | **V.i.S.d.P.:** Klaus Barth (krivan), Leipziger Straße 46 / 0805, D-10117 Berlin · Tel. (030) 20 16 57 21 + Telefax (0321) 21 23 35 40 · Mobil 0170 / 3 01 49 25 · eMail: medien.barth@fiqwnbanbc.org | **Website:** www.fiqwnbanbc.org | **Zentrales Vereinsregister:** Nr. 824389542 unter http://zvr.bmi.gv.at



FINALE Champions League in Celje (SLO):

## Gastgeber Celje nutzte den Heimvorteil



**CL NBC 2012**  
**EVROPSKA LIGA**  
**V KEGLJANJU**  
**CELJE, 30.3.-1.4.'12**

**CELJE** (timetext). Welche Sportmannschaft träumt nicht davon, das Finale der Champions League in heimischen Gefilden zu gewinnen! Und auch für das Erfolgsteam von Lanteks Celje war der Finalsieg gegen Damen-Mehrfachsieger Victoria Bamberg alles andere als ein Kinderspiel. Kurioserweise mussten mit Barbara Fidel und Daniela Kicker die Spitzenspielerinnen beider Seiten ihren Mannschaftspunkt abgeben und machten die Entscheidung über den 5:3-Endstand zugunsten des Gastgebers von der Tagesform ihrer Mitstreiterinnen abhängig. Während der Spielausgang zwischen Celje und Bamberg zurzeit nur selten zu prognostizieren ist, hat der CHL-Gewinner der beiden letzten Jahre in den Zeiten des HERRlichen Triumphvirats Vilmos Zavarko / Ivan Cech / Jovan Calic einfach die besseren Karten. Wer aber will jene Gegner Podbrezovas (SVK) kritisieren, die an dieser Streitmacht scheitern...

■ **STATISTIK.** Champions League 2012. **DAMEN** am 1. April 2012 in Celje (SLO). **FINALE: Lanteks Celje (SLO)** – SKC Victoria 1947 Bamberg (GER) 5:3 MaP / 14:10 SaP / 3423:3392 Kegel (Barbara Fidel – Agota Kovacsne Grampsch 0:1 MaP / 2:2 SaP / 555:566 Kegel, Anja Kozmus – Daniela Kicker 1:0 / 2:2 / 558:547, Rada Savic – Sina Beisser 0:1 / 2:2 / 584:608, Brigita Strelec – Ioana Veronica Vaidahazan 1:0 / 4:0 / 609:533, Nada Savic – Simone Bader 1:0 / 3:1 / 558:535, Eva Sajko – Beata Wlodarczyk 0:1 MaP / 1:3 SaP / 559:603 Kegel)

**HERREN** am 1. April 2012 in Celje (SLO). **FINALE: Zeleziane Podbrezova Sport (SVK)** – SKC Victoria 1947 Bamberg 6:2 MaP / 15,5:8,5 SaP / 3651:3610 Kegel (Vilmos Zavarko – Miroslav Jelinek 1:0 MaP / 2:2 SaP / 624:605 Kegel, Ivan Cech – Nicolae Lupu 1:0 / 4:0 / 649:590, Milan Tomka – Lars Pansa 1:0 / 3:1 / 603:610, Radoslav Foltin / Tomas Pasiak – Manuel Weiss 0:1 / 1,5:2,5 / 564:605, Ondrej Kyselica / Bystrik Vadovic – Carsten Heisler 0:1 / 1:3 / 586:627, Jovan Calic – Uwe Wagner 1:0 MaP / 4:0 SaP / 625:577 Kegel



**CHL-Gewinner Lanteks Celje** – stehend von links: Darko Iveljic (Masseur), Barbara Fidel, Sasa Crep, Srecko Fidel (Betreuer), Brigita Strelec, Lado Gobec (Trainer), Anja Dobravec – knieend von links: Patricija Bizjak, Polona Rogina, Nada Savic, Eva Sajko, Rada Savic, Anja Kozmus  
Aufn. (2): Franc Gornik